

VOICI EN SOUSCRIPTION LE 14<sup>e</sup> VOLUME DES CONTES ET CHANSONS POPULAIRES

Véritablement recueillis en Provence (et pays niçois) :

plus de 5000 pages de chants et de contes déjà publiés à ce jour (volumes 1 à 13)

ET L'AVENTURE CONTINUE !

# LA VACHE SUR LE CLOCHER

## ET AUTRES CONTES À RIRE EN PROVENCE

par Jean Luc DOMENGE

en provençal et en français - Editions Cantar lou país

Préface de Josiane BRU, ethnologue, EHESS

*En Provence, les conteurs de villages perpétuaient la tradition qui consiste à se moquer des habitants du village d'à côté. Ainsi dans les Bouches du Rhône, on se moquait des habitants de Martigues, de ceux de Faucon dans le Vaucluse, de ceux de Rabou dans les Hautes Alpes, de ceux de Peiresc dans les Basses Alpes, de ceux de Roure dans les Alpes Maritimes, de ceux de Callas et de Six-Fours dans le Var.*

*«La vache montée dans le clocher», «La courge prise pour un œuf d'âne», «La mer qui monte jusqu'au village de montagne», «Les trois pets de l'âne», «Le cochon élu maire », etc... Ces contes à se moquer d'une population réputée naïve sont à la fois localisés et universels, et ils prennent en Provence et en dialecte provençal une dimension spécifique. Ils vous feront parcourir toute la Provence en contes à rire et en histoires de moqueries.*

Illustrations de Michaël Crosa

27 € l'exemplaire (au lieu de 34)

Commandes groupées : 1 exemplaire gratuit pour 10 commandés

**Je souscris avant le 31 décembre 2023 !**

NOM PRENOM (écrire lisiblement) .....

ADRESSE .....

CODE POSTAL VILLE .....

Adresse e-mail ..... Tél .....

► LA VACHE SUR LE CLOCHER

Je souscris pour .... exemplaires à 27 € l'exemplaire (au lieu de 34).....

Pour un envoi à domicile :

Forfait participation frais d'envoi (quel que soit le nombre de livres commandés).....

5 €

Soit au total .....

Ci-joint un chèque de .....€ à l'ordre de « Cantar lou país » chez Patrick Meyer  
302. chemin du Plan aux Grottes. 06530. St Cézaire sur Siagne

## POURQUOI VOTRE SOUSCRIPTION EST ESSENTIELLE

Rappelons que le lancement d'une souscription a pour but d'aider l'auteur et l'éditeur à financer les frais de publication. Il permet à l'acheteur de bénéficier d'un prix préférentiel (par exception au prix unique du livre) et à l'éditeur de pratiquer la vente directe, sans intermédiaire à rémunérer. Il permet aussi de prévoir en quelle quantité et à quel rythme se fera l'impression des ouvrages.

La maquette du livre est prête à l'impression. La souscription est un contrat : si au terme de la souscription l'éditeur décide finalement de ne pas imprimer le livre, il remboursera tous les souscripteurs (en fait il renverra leurs chèques aux souscripteurs). Cela peut arriver si le nombre de souscriptions est trop faible.

Pour ce qui concerne les livres édités par l'association à but non lucratif « Cantar lou país », la souscription est un élément important de l'équilibre économique toujours précaire de ce projet ambitieux d'édition bilingue autour de la langue et de la culture de notre région, telle qu'elle se transmettait oralement, de bouche à oreille.

**VOUS POUVEZ AUSSI SOUSCRIRE PAR CARTE BLEUE**

Vous pouvez aussi souscrire par Carte Bleue via Hello asso à l'adresse internet suivante :

<https://www.helloasso.com/associations/cantar-lou-pais/collectes/80>

JE SOUSCRIS !

400 pages env. Couverture quadri  
H = 21,5 cm L = 17 cm



# PROMOTION

CONTES ET CHANSONS POPULAIRES DE LA PROVENCE  
Jusqu'au 15 janvier 2023 !



NOM PRENOM (écrire lisiblement) .....

ADRESSE .....

CODE POSTAL VILLE .....

Adresse e-mail ..... Tél .....

▶ **LA VACHE SUR LE CLOCHER**

Je souscris pour .... exemplaires à 27 € l'exemplaire (au lieu de 34).....

A cette occasion **PROMOTION** sur les ouvrages précédents :

- ♦ **Chants populaires de la Provence : T1 (1862) + T2 (1864)** .....   
Je commande ... exemplaires à 30,40 € l'exemplaire (au lieu de 32 €)
- ♦ **Contes Merveilleux de Provence (JL Domenge) 2e édition** .....   
Je commande ... exemplaires à 33,25 € l'exemplaire (au lieu de 35 €)
- ♦ **Contes Merveilleux II : le Diable et l'Ogre en Provence (JL Domenge)** .....   
Je commande ... exemplaires à 30,40 € l'exemplaire (au lieu de 32 €)
- ♦ **Chansons d'Amour en Provence (JL Domenge)** .....   
Je commande ... exemplaires à 32,30 € l'exemplaire (au lieu de 34 €)
- ♦ **Chansons d'Amour et de Noces en Provence (JL Domenge)** .....   
Je commande ... exemplaires à 30,40 € l'exemplaire (au lieu de 32 €)
- ♦ **Rose SALLE, chanteuse et conteuse de Provence (JL Domenge)** .....   
Je commande ... exemplaires à 32,30 € l'exemplaire (au lieu de 34 €)
- ♦ **Êtres fantastiques en Provence : fées, sorcières... (JL Domenge)** .....   
Je commande ... exemplaires à 31,35 € l'exemplaire (au lieu de 33 €)
- ♦ **Jan Petejan, le... folklore enfantin en Provence T1 (JL Domenge)** .....   
Je commande ... exemplaires à 32,30 € l'exemplaire (au lieu de 34 €)
- ♦ **Ploum débi débo, le... folklore enfantin en Provence T2 (JL Domenge)** .....   
Je commande ... exemplaires à 31,35 € l'exemplaire (au lieu de 33 €)
- ♦ **À ma main droite j'ai un rosier, le... folklore enfantin en Provence T3 (JL Domenge)** .....   
Je commande ... exemplaires à 30,40 € l'exemplaire (au lieu de 32 €)
- ♦ **Pierres, trésors et dragons, légendes populaires de Provence (JL Domenge)** .....   
Je commande ... exemplaires à 31,35 € l'exemplaire (au lieu de 33 €)
- ♦ **Recueil de Noëls populaires de Provence (JL Domenge)** .....   
Je commande ... exemplaires à 32,30 € l'exemplaire (au lieu de 34 €)

Forfait participation frais d'envoi (quel que soit le nombre de livres commandés).....  **3 €**

Soit au total .....

Ci-joint un chèque de .....€ à l'ordre de « Cantar lou pais » chez Patrick Meyer  
302. chemin du Plan aux Grottes. 06530. St Cézaire sur Siagne